

1916-139-145-149-151-153-154-155-156

CUBA: EN EUROPA

REVISTA ILUSTRADA

SE PUBLICA LOS DÍAS

15 Y 30 DE CADA MES

CIRCULA MUY PROFUSAMENTE POR
EUROPA, TODA AMÉRICA Y DEMÁS
PUNTOS DEL GLOBO DONDE CUBA
Tiene REPRESENTACIÓN OFICIAL

EN EUROPA

RESULTADO =

EN LAS:

NÚMEROS 43 y 45

Barcelona 15 enero de 1916

AÑO VII

NÚM. 134

**Fonógrafos**

EXPORTACION A TODOS LOS PAISES
DE
Discos Odeón, Fonotipia y Jumbo

PARA GRAMOFONOS

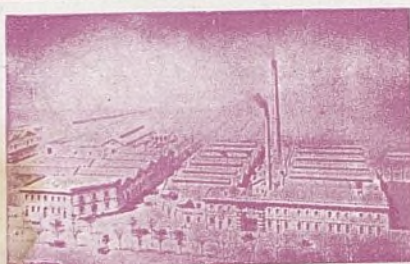
únicos que tocan bien en cualquier aparato. Agujas, Albas, Diafragmas, Muelles

La Nacional.-Perto-Calle Sta. Ana, 21

BARCELONA

Grandes Fábricas

— DE —
Estearina, Oleina, Glicerina,
Bujías Esteáricas y Jabón :: ::
Marca Rocamora



Exportación a Cuba, Puerto Rico y Filipinas

ROCAMORA HERMANOS

BARCELONA

MANUFACTURA DE CAÑAMOS:

DE
Doménech Hermanos.

MERCED N.º 19

BADALONA

PROVINCIA BARCELONA (ESPAÑA)



CVRRICANES ::
CHINCHORROS ::
PITAS :: CAREY ::
FIOLAS :: JAR-
CIAS :: ETC. ::

REPRESENTANTE:

Felipe Andraca (Apart.º 532)

HABANA.

Material Fotográfico M. Huertas (S. A.)

Boters, 2.—BARCELONA

Objetivos Röss. — Concentrados y placas Perutz. — Papeles
Illingworth. — Placas Leto-Edward's.

Se entrega completamente gratuito el folleto mensual

"EL VIAJANTE MUDO"

SOMBRERERÍA

DE

Nicolás Magriñá

Extenso y variado surtido en sombreros a precios de fábrica
Especialidad en la medida.

Calle del Hospital, 45. - BARCELONA

BANCO NACIONAL DE

DEPOSITARIO DEL GOBIERNO

ACTIVO EN CUBA: \$ 44.000,000

OFICINA PRINCIPAL.—HABANA

Agencia en Nueva York, 5 Wall St.

Facilidades completas
para efectuar cobros
sobre cualquier plaza
— de la Isla —

35 SUCURSALES EN CUBA

BANCO NACIONAL DE CUBA

el sin rival **RON BACARDÍ**

DE

di y Comp.

Establecidos en

Santiago de Cuba

:: en 1862 ::

PROVEEDORES
DE LA
REAL CASA DE ESPAÑA

Casa fundada en 1838

Premiados con Medallas
de oro y Diplomas de
honor en numerosas Ex-
posiciones

SUCURSALES:

Habana y Barcelona



ORSOLA, SOLÁ Y C.ª

MOSAICOS

Exportación a Provincias y la América latina

Plaza de la Universidad, núm. 5. -- BARCELONA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

ARMAS DE TODAS CLASES

BERISTAIN Y C.^{IA}

:: ARTÍCULOS PARA VIAJE ::

:: :: PIDASE CATÁLOGO :: ::

Rambla Flores, 12, y Fernando, 2 y 4

:: :: BARCELONA :: ::



• Juan Ratés •

Fábrica de Tejidos de lino,
algodón y sus mezclas
Especialidad en Creas,
Warandoles Holandas

Fábricas de Mantelería de
hilo y otros Tejidos
Aguilar del Río Alhama

PROVINCIA DE LOGROÑO



Exportación

Fábrica en Teyá - Despacho: Trafalgar, 9.-Barcelona

Exportación a la Isla de Cuba

Cuentas corrientes: Banco de España en Barcelona, Banco Hispano Americano en Barcelona y s/ Zaragoza Simón López y Herm.º de Madrid

EXPORTACIÓN A LA AMÉRICA LATINA



COMPañIA DE NAVEGACIÓN
Holandesa - Americana
ROTTERDAM

SERVICIO DE PASAJEROS semanal entre Rotterdam y Nueva York via Boulogne.

SERVICIO DE CARGA regular y rápido de Rotterdam, Amsterdam y Amberes para Cuba y México.

Agentes generales para Cuba:

R. DUSSAQ, S. en C.

OFICIOS, 22 — — — — — HABANA

Zaragatona

SEGALÁ

Semilla de Plantago-psyllium, recolectado y preparado para uso medicamentoso.

Alcohol menta

SEGALÁ

Anti-espasmódico-cordial dentífrico-digestivo, etc. Indispensable en verano para la sed e indisposiciones gastro-intestinales.



Teléfonos: 263 y 1709

Lino-SEGALÁ

Semilla de Linum usitatissimum, recolectado y preparado para uso medicamentoso.

Elixir estomacal SEGALÁ.

Precioso tónico y regularizador de la digestión. Sus resultados son inmediatos y de agradable gusto. Jamás daña y es útil aún a los sanos.

PEDRO OLLÉ

Casa exclusiva en Géneros de Punto. Precios de fábrica

CARDENAL CASAÑAS, 4 (Llano de la Boquería) BARCELONA

FÁBRICA DE PARAGUAS Y SOMBRILLAS

Gran Bazar para las ventas al Detall de Paraguas, Sombrillas, Abanicos, Ropa blanca, Camisería, Bastones y Calzado. Siempre modelos nuevos. Especialidad en la medida.

Martínez Hermanos

PLAZA DE SANTA ANA, 2 y 3
Teléfono 2389.-Barcelona

Grandes Almacenes al por mayor y menor

Primera casa de España en Alfombras y Artículos para Muebles

PLAZA DE SAN JAIME
Call, 21

BLANCO Y BOSCH

San Honorato, 1 y 3
y Fruta, 2 - Teléfono 190

GRANDES EXISTENCIAS A PRECIOS SIN COMPETENCIA.—CARPETAS, ALFOMBRAS de todas medidas y estilos.—PASILLOS todos anchos.—Importación directa de Tapices legítimos SMIRNA Y PERSAS (Oriente).—TAPICERÍAS, DAMASCOS Y TERCIOPELOS ESTILO ANTIGUO.—Telas para tapizar paredes y todo cuanto se fabrica para DECORAR.—CORTINAJES, STORES, VISILLOS y JUEGOS DORMITORIO EN TUL.—Muselina, Bordados y FILET alta novedad.—Mantas, Edredones, Tapetes y Colchas.—LENCERÍA y sección especial para la confección de ropa blanca para Cama y Mesa.

Artículos de punto.—Camisería y Equipos para señora y caballero.

CASA BASTIDA

Trajes a 10, 20, 30 y 40 Pesetas los más superiores

Paseo de Gracia, 18

Ayuntamiento de Madrid



BANCO HISPANO AMERICANO

Calle de Fontanella, núms. 6 y 8

Casa Central: MADRID, con sucursales en
Barcelona, Málaga, Granada, Zaragoza, Sevilla y Coruña

Dedicase a toda clase de operaciones bancarias y de crédito; compra y venta de valores descuento y cobro de letras, cupones y títulos amortizados; cuentas corrientes en moneda nacional y extranjera; cartas de crédito y giros sobre todos los países; préstamos y cuentas de créditos sobre valores nacionales y extranjeros, etc., etc.

CÁMARA ACORAZADA

con departamentos para cajas de alquiler y para efectos o bultos lacrados en custodia.

Antigua Casa CAMPS Sucesor: ISMAEL SANZ ALIAGA

Novedades para Señora, Vestidos, Abrigos, Modelos

10, Plaza Real

Teléfono 1525

BARCELONA



Conservas

PEDREROL Y MIR

LAS DE MAS CONSUMO EN CUBA

Represent antes en la región Occidental:

BARRAQUE, MACIÀ Y C.^ª, de la Habana

en la Oriental:

MARIMÓN, BOSCH Y C.^ª, de Santiago de Cuba

GRAN CAMISERÍA KNEIPP Torrens & Flotats

Call, 20 y 22, y Fernando, 51 - Teléfono 3115

Es la Camisería predilecta de Barcelona, la que está de moda entre la sociedad elegante.

Toda persona de buen gusto compra en esta casa Secciones de Corbatería, Géneros de punto, Ligas, Pañuelos, Guantería, etc., etc., a precios sin competencia. ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

No comprar sin visitar este establecimiento

TORRES Y C.^ª DE VILAFRANCA DEL PANADÈS

Exportadores de vinos de la marca TORRES, para las islas de Cuba, Puerto Rico y Filipinas. En pipas, medias y cuarterolas, tinto. Cuartos Navarro y cuartos Alella y Rioja. Octavos seco y décimos mistela.

PARA PEDIDOS

Pasajes de Ortigosa y Cameros.-Barcelona

Cable: Jametorres-Barcelona.



Agente de British & Foreign Marine Insurance. Compañía de Seguros Marítimos Fluviales y Terrestres

.....
a las plazas del interior
.....
Servicios especiales y combinados para Cuba, México, Argentina, Uruguay, Chile, etc. Con Agentes en los principales puertos de las mismas para la consignación y recepción de mercancías

ZAPATERÍA

: CLÁ :

Proveedor de la Real Casa

Especialidad en pies delicados y botas de montar

SALÓN LIMPIA BOTAS

Fontanella, 13, entl.^o

Teléfono 2674. - BARCELONA

PARAGUAS :: ABANICOS :: SOMBRILLAS
ARTÍCULOS TOLEDO :: :: MONEDEROS PARA SEÑORA

SOLSONA Y SEGURA

4, Aviñó, 4 (en te las calles de Fernando y Boquería)

Casa preferida por la Colonia Americana

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

≡ LA TROPICAL ≡

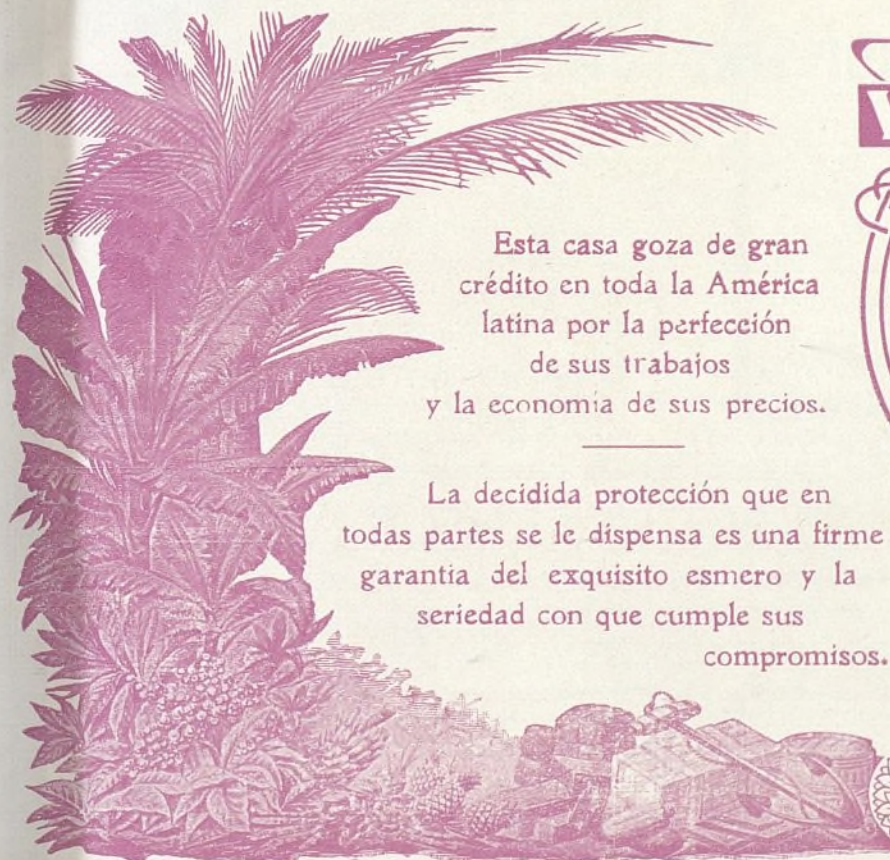
Gran Fábrica de Cerveza
Puentes Grandes. — HABANA

La cerveza que se elabora en **La Tropical** es la más pura, la más higiénica y la que recomiendan las eminencias médicas de la Habana a los *anémicos, dispépticos, convalecientes* y a todos los que necesiten nutrirse con el rico

— EXTRACTO DE MALTA —

que, en calidad de extra superior,

— — — entra en la fabricación de esta deliciosa bebida — — —



Esta casa goza de gran crédito en toda la América latina por la perfección de sus trabajos y la economía de sus precios.

La decidida protección que en todas partes se le dispensa es una firme garantía del exquisito esmero y la seriedad con que cumple sus compromisos.

VDA DE P. BONET

REPRODUCCIONES ARTÍSTICAS

FOTOLITOGRAFIA
FOTOGRAFADO
AUTOTIPIA
TRICROMIA

ARIBAU.9. Interior.
BARCELONA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

Cristalería LUIS INGLADA

Rambla San José, 8

BARCELONA

CASA ESPECIAL PARA VAGILLERIA.—Metales de Mesa y adorno, Barros artísticos, artículos de alta fantasía, Cristal, loza, porcelana, cristalería para alumbrado. EXPORTACIÓN.—PÍDANSE CATÁLOGOS.



Proveedor de la R. C.

DEPÓSITO DE AGUAS MINERALES

Antigua CASA FREIXA

FUNDADA EN 1832

PINO, 12. - Teléf. 1313. - BARCELONA

La Florida

Gran Almacén
de Perfumería
nacional y extranjera



VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Esta casa goza de gran crédito por el extensísimo surtido del artículo, el esmero y seriedad con que cumple sus compromisos y la economía de sus precios

Ronda San Pedro, n.º 7

Apartado de Correos, núm. 239

BARCELONA

LAS ONCE PUERTAS



:: Extenso surtido en mobiliarios ::



:: Precios los más ventajosos ::

Ronda de San Pablo, 56 y Cera, 44. - BARCELONA

ALMACENES SANTA EULALIA

Boquería, 1, 3 y 5. - Cardenal Casañas, 2

TELÉFONO 781

Novedades para
Señora

Sastrería para
Caballero y Niños

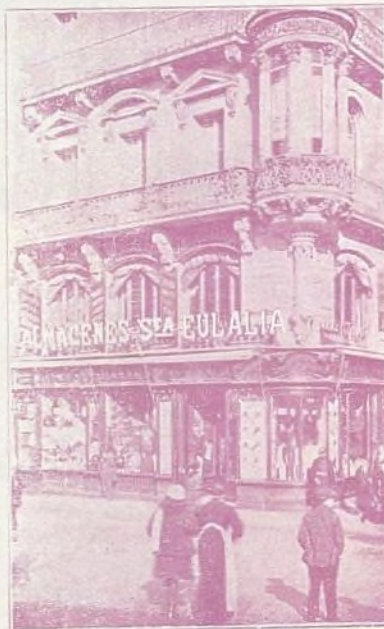
Talleres para la
Confección
de Abrigos y Trajes
para Señora
corte Sastre

Peletería

Géneros de Punto
Camisería
y Corbatería

Ropas hechas al
por mayor

Uniformes militares
Trajes para Reclutas



L. Sans, en Cta. - BARCELONA



FERNANDO, 30

MARIO MIRÓ

BARCELONA

Decoración.—Muebles.—Tapicería.—Marcos y Molduras.—Objetos de Arte.

Artículos para Regalos.

EXPOSICIÓN PERMANENTE

Zapatería

LA IMPERIAL

GRAN SURTIDO

Alta novedad en calzado de todas clases.—Precio fijo

Cardenal Casañas, 7. - BARCELONA

DIBUJOS Y BORDADOS ARTÍSTICOS

MARIANO MAS

Casa exclusiva en bordados para equipos

Calle Canuda, número 43. - BARCELONA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

Barcelona, 15 enero de 1916

VBA EN EUROPA

Revista Quincenal Ilustrada

AÑO VII

NÚM. 134

Redacción y Administración: Fernando, 43 y 45

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA, trimestre, Ptas. 3 | AMÉRICA, semestre, Dollars 1'50 | OTROS PAÍSES EXTRANJEROS, semestre, Frs. 7

INSCRIPTO COMO CORRESPONDENCIA DE 2.ª CLASE EN LA OFICINA DE CORREOS DE LA HABANA

SUMARIO: El comercio exterior de Cuba.—El comercio argentino y el cubano.—Las relaciones chino-cubanas y el Tratado en estudio, por GUILLERMO DE BLANCK Y MENOCAL.—Juicios de la Prensa española sobre Cuba.—La riqueza minera cubana.—El cultivo de la caña de azúcar en Cuba, por EDWARD ALBES.—Francisco Calcagno, por MANUEL FERNÁNDEZ VALDÉS.—El Banco Español de la Habana, por ALVARO DE LA IGLESIA.—La Sanidad Cubana.—Establecimientos notables de Barcelona: Almacenes La Princesa—Gran Depósito de Aguas Minero-Medicinales: Antigua Casa Freixa.—Vida Cubana.

El comercio exterior de Cuba



OR el Negociado Mercantil de la Sección de Estadística de la Secretaría de Hacienda de nuestra República se nos ha remitido datos comparativos muy interesantes acerca de las importaciones y exportaciones de Cuba en los dos últimos años económicos.

Respecto a las importaciones resulta que en el ejercicio de 1913 a 14 entraron en la República mercancías por valor de 131.821,304 pesos, contra 122.810,818 en el de 1914 a 15.

Las importaciones de moneda ascendieron a 2.186.834 pesos en el primero de dichos períodos y a 5.321.272, respectivamente.

En el ejercicio último hubo, pues, una disminución de más de nueve millones en las importaciones. Esa baja en gran parte depende de que, por efecto de la guerra de Europa, no se han exportado a Cuba mu-

chos artículos de comercio que han dejado de producirse o escasean en las naciones beligerantes.

Así lo demuestra el hecho de que las importaciones de los Estados Unidos, lejos de disminuir, han aumentado en más de tres millones; las de otros países de América fueron casi iguales en los dos períodos que se comparan; las de España tuvieron también algún aumento; y en cambio bajaron las de Alemania a seis millones, las de Francia a más de tres y las de Inglaterra a medio millón, aproximadamente.

En cuanto a las exportaciones de Cuba, en 1913 a 14 su importe ascendió a 170.129,641 pesos, y en 1914 a 15 subió a 214.913.601. Ese aumento de valor se debe en su mayor parte a la subida del precio del azúcar ocasionada por la guerra.

En el corriente ejercicio económico aumentará el importe de nuestras exportaciones, ya que la zafra ha sido importantísima y el azúcar hase vendido por lo general en condiciones muy ventajosas.

La merma de la producción remolachera de Eu-

ropa ha encarecido considerablemente los azúcares, haciendo que sean muy solicitados los de países que antes exportaban muy exigüamente al viejo Mundo

Entre esos países ocupa lugar muy preferente Cuba, cuyo azúcar, de calidad insuperable, puede venderse ahora a precios relativamente económicos,

por la abundancia con que se elabora ese producto, que es el principal elemento de nuestra riqueza nacional

A continuación publicamos íntegramente las estadísticas del comercio exterior de Cuba:

IMPORTACIÓN

PAÍSES	PRIMER SEMESTRE DE 1914			PRIMER SEMESTRE DE 1915		
	Mercancías	Moneda	TOTAL	Mercancías	Moneda	TOTAL
Estados Unidos	32 394,210	429,300	32 823,510	37 823,107	4 067,450	42 490,557
Otros Países de América	3 817,134	...	3 817,134	4 122 741	...	4 122 741
Alemania	3 574,170	...	3 574,170	758,607	...	758,607
España	4 783,152	16,522	4 799,674	5 068 498	306	5 068 804
Francia	2 977,696	...	2 977,696	2 186,045	390,000	2 486,045
Reino Unido	6 687,225	...	6 687,225	8 406,334	...	8 406,334
Otros Países de Europa	3 899,035	...	3 899,035	3 627,924	...	3 627,924
Todos los demás Países	1 856 782	...	1 856,782	2 604,894	...	2 604 894
TOTAL	59 989,404	445,822	60 435,226	64 598,150	4 967,756	69 565,906

PAÍSES	AÑO FISCAL DE 1913-1914			AÑO FISCAL DE 1914-1915		
	Mercancías	Moneda	TOTAL	Mercancías	Moneda	TOTAL
Estados Unidos	70 985,742	434,300	71 420,042	74 052,186	4 919,450	78 971,636
Otros Países de América	9 361,235	650	9 361,885	8 287,114	...	8 287,114
Alemania	8 275 766	...	8 275,766	2 218,556	...	2 218,556
España	10 155,674	431,884	10 587,558	10 224 727	1,806	10 226 533
Francia	6 937,297	1 320,000	8 257,297	3 840,155	400,016	4 240,171
Reino Unido	14 581,310	...	14 581,310	14 093,157	...	14 093,157
Otros Países de Europa	8 064,141	...	8 064,141	6 580,952	...	6 580 952
Todos los demás Países	3 460 139	...	3 460,139	3 508 971	...	3 508,971
TOTAL	131 821,304	2 186,834	134 008,138	122 810,818	5 321,272	128 132,090

EXPORTACIÓN

PAÍSES	AÑO FISCAL DE 1913-1914			AÑO FISCAL DE 1914-1915		
	Mercancías	Moneda	TOTAL	Mercancías	Moneda	TOTAL
Estados Unidos	83 689,961	33 210	83 723,171	120 772 112	682,798	121 454 910
Otros Países de América	2 041,645	...	2 041,635	1 825,317	...	1 825 317
Alemania	1 709 485	...	1 709,485
España	573 380	120,000	693,380	404 228	490 870	895,098
Francia	2 359,373	...	2 359,373	815,869	...	815,869
Reino Unido	12 414,602	...	12 414,602	20 790,680	...	20 790,680
Otros Países de Europa	787,905	...	787,905	913,297	...	913,297
Todos los demás Países	1 380 609	...	1 380,609	308,367	...	308 367
TOTAL	104 956 960	153,210	105 110,170	145 829,870	1 173,668	147 003,538

PAÍSES	PRIMER SEMESTRE DE 1914			PRIMER SEMESTRE DE 1915		
	Mercancías	Moneda	TOTAL	Mercancías	Moneda	TOTAL
Estados Unidos	136 388,819	547 210	136 936,029	182 962 835	3 032,529	185 995,364
Otros Países de América	4 394,649	...	4 394,649	2 964,084	...	2 964,084
Alemania	4 436,040	...	4 436,040	644,582	...	644,582
España	980,427	120,000	1 100 427	1 475 399	1 435,192	2 910 591
Francia	2 651 792	...	2 651,792	854,035	...	854,035
Reino Unido	18 242 223	...	18 242,223	24 218,061	...	24 218 061
Otros Países de Europa	1 218,836	...	1 218 836	1 212,753	...	1 212,753
Todos los demás Países	1 816,855	...	1 816 855	581,852	66,000	647,852
TOTAL	170 129,641	667,210	170 796,851	214 913,601	4 533,721	219 447,322

:: El comercio argentino y el cubano ::



REPETIDAS veces hemos afirmado que la preponderancia de nuestro comercio es superior a la de todos los demás países hispano-americanos.

En fin de año, período de liquidaciones, como vulgarmente se dice en nuestro país, no se registró ninguna. Y eso que el número

de establecimientos existente en Cuba, es crecidísimo, en relación con el de habitantes.

Indudablemente, el comercio de Cuba es el más estable, el más sólido entre todos los de Hispano-América.

Del importante diario financiero *El Avisor Mercantil*, de Buenos Aires, copiamos lo que sigue, que es muy significativo, pues, evidentemente, la República Argentina es la más progresiva y productora de todas nuestras naciones hermanas de América.

«Los desastres económicos durante el mes de octubre ascienden a 11 688,05 pesos.

Comparada esta cifra con la del mismo mes del año anterior, resulta que ella es inferior en 30 286,367-01 pesos; y si se extiende esta operación a los años anteriores, tenemos que octubre de 1915, en cuanto a capitales pasivos se refiere, es superior de 1.397 a uno a 1901; de 4,224 a uno a 1902; de 22,886 a uno a 1903; de 14,611 a uno a 1904; de 7,281 a uno a 1905; de 3,371 a uno a 1906; de 3,869 a uno a 1907; de 9,674 a uno a 1908; de 3,167 a uno a 1909; de 3,935 a uno a 1910; de 3,194 a uno a 1911; de 1,348 a uno a 1912; y es inferior de 0,749 a uno sobre 1913; de 0,278 a uno sobre 1914.

La capital federal es la que en octubre pasado figura con un porcentaje mayor en los capitales pasivos, pues éstos ascienden a 7 609,918 40 pesos, lo que quiere decir que a ella le corresponde la supremacía sobre el valor de todas las demás provincias y territorios reunidos.

En importancia le sigue la provincia de Buenos Aires, y respecto a las otras se destaca la de Santa Fe, que es representada por pesos 687 464-60.

Entre Ríos es donde los desastres comerciales representan la suma más inferior.

En octubre de 1914, en la capital federal, los capitales pasivos ascendieron a 19.417.120-70 pesos, en Mendoza, a 9.873.793-75 y así sucesivamente, Buenos Aires, con 3 962.512-47; Santa Fe, 3.438,160-35; etc., hasta cubrir la cantidad de casi 42 millones de pesos.

Los guarismos que anteceden ratifican de una manera indiscutible el mejoramiento que se ha operado en la situación comercial, de un par de meses a esta fecha.

Los desastres comerciales han dejado de asumir proporciones fabulosas, la producción nacional se liquida en condiciones de todos puntos de vista favorables; el oro sigue aglomerándose en las legaciones en el exterior, o en la Caja de Conversión,—en una palabra, el país revela una vez más que, económicamente hablando, su situación no puede ser mejor y, sin embargo, su estado financiero deja mucho que desear, lo que es un fenómeno inexplicable y que no tiene razón de ser.

Es decir, somos ricos y nos morimos de hambre.

En los nueve primeros meses del año la balanza comercial acusa un saldo favorable a la República de 254 076.888 pesos oro respecto del mismo período 1914, cifra aquélla que sobrepasa de muchos millones a todas las de los años anteriores.

Entonces, ¿a qué atribuir esa anomalía de tener dinero el país y su industria y comercio hallarse tan paralizados?»

La situación comercial de Cuba, por el contrario, no puede ser más halagüeña. Nuestro comercio ha tenido que vencer muchas dificultades, y aún ha de luchar mucho para vencer otras; pero tenemos la seguridad de que saldrá victorioso en este período de crisis, como ha triunfado en otras circunstancias mucho más azarosas de la historia del pueblo cubano.



HABANA.—Magnífico edificio que en el Parque Central ocupa el Hotel Inglaterra.



Las relaciones chino-cubanas y el Tratado en estudio



(CONTINUACIÓN)

ERAN tantas las dificultades que creaba China en una época a los representantes, comerciantes y religiosos extranjeros que pisaban su suelo, que vieron las distintas naciones obligadas en sus tratados con el Celeste imperio a insertar cláusulas que en esos tiempos revestían gran importancia y hoy día forman bien amena lectura. En el tratado de amistad, comercio y navegación celebrado entre Italia y China (26 de octubre de 1866) juzgó necesario la primera de esas naciones—reproduciendo el artículo LI del tratado anglo-chino de 26 de junio de 1858—exigir que los caracteres chinos que significan bárbaros o salvajes no se aplicasen en lo sucesivo ni al Gobierno ni a los súbditos de Italia en documentos oficiales. En el tratado norteamericano-chino, de 18 de junio de 1858, conviéndose párrafo 20 del artículo VIIº—en que bajo ningún pretexto o forma alguna jamás China solicitará presente alguno de los Estados Unidos. Detalles parecidos podrían citarse con profusión.

Habiendo variado las circunstancias y en vista de la evolución de China y de la política de la «puerta abierta» sostenida por las potencias en ella indiqué a la Secretaría de Estado la necesidad de proponer a esta nación la firma de un protocolo concretado a especificar que reconocía a Cuba el goce de las ventajas acordadas a las demás naciones. O la concertación del siguiente breve tratado, basado en los celebrados por Inglaterra, Francia, Alemania, Austria-Hungría, Estados Unidos, Rusia, Italia, Suecia y Noruega, Bélgica, Japón, Dinamarca, Perú, España, México, Brasil, Holanda, etc., los cuales, con ligeras variantes, guardan gran semejanza entre sí.

Sus etc., etc., deseosos de conservar y estrechar las amistosas relaciones existentes entre ambas naciones resuelven celebrar un tratado de amistad, navegación y comercio, nombrando sus plenipotenciarios, a saber: etc., etc., quienes, después de haberse comu-

nicado sus plenos poderes, hallados en buena y debida forma, convienen en los artículos siguientes:

ARTÍCULO I

Los representantes diplomáticos y consulares de la República de Cuba en China y los de China en Cuba gozarán en sus residencias respectivas de las prerrogativas, privilegios e inmunidades acordadas a los agentes de idéntica categoría de la nación más favorecida.

China nombrará cónsules de carrera en los lugares del territorio cubano donde sus intereses requieran sus servicios.

La República de Cuba solo podrá nombrar cónsules, de carrera, en China en las ciudades donde otras naciones puedan enviarles.

Los cónsules de ambas naciones comenzarán a ejercer sus funciones al recibir el correspondiente exequatur.

Los ministros extranjeros acreditados en Pekín concretarán a comunicar al Gobierno chino los cambios que ocurren en el servicio consular de sus respectivos países.

Sabido es que China nombra cónsules en los lugares donde sus intereses los requieren y que por su parte las diversas naciones sólo pueden enviar esos representantes en China a los llamados *treaty ports*—es decir, a las ciudades donde esta nación comprometióse por medio de tratados al principio y después por así convenirle a sus intereses, a permitir a los extranjeros su residencia y comerciar. Pekín, por ejemplo, no es ciudad abierta todavía al comercio internacional.

ARTÍCULO II

Los súbditos de la República de Cuba podrán viajar libremente en China sin ser molestados en modo alguno, siempre que se provean de su pasaporte (expedido por la Secretaría de Estado de Cuba, por la legación cubana en China, por los cónsules cubanos o por los de la nación que se encargare amistosamente de la representación de los intereses [cu-



Camagüey.—Estación del Ferrocarril Central de Cuba.

banos en China) redactado en castellano (con traducción china al dorso) y visado por las autoridades chinas competentes.

Los cubanos que olvidaren el cumplimiento de ese requisito o que cometieren algún delito serán entregados por las autoridades chinas a los cónsules de Cuba o a los de la nación que velare amistosamente por los intereses cubanos.

El pasaporte es indispensable. Han convenido muchas naciones con China en que no deben sus ciudadanos proveerse del mismo siempre que al abandonar los llamados puertos abiertos no excedan en sus excursiones la distancia de cien *li*; pero parece más práctico el empleo constante por los súbditos cubanos de tan importante documento de identidad.

En un tercer párrafo sería quizás conveniente mencionar el principio sentado en el artículo 29 de la Constitución:

«Toda persona podrá entrar en el territorio de la República, salir de él, viajar dentro de sus límites y mudar de residencia, sin necesidad de carta de seguridad, pasaporte u otro requisito semejante; salvo lo que se disponga en las leyes sobre inmigración y las facultades atribuidas a la Autoridad en caso de responsabilidad criminal»

ARTÍCULO III

Los ciudadanos cubanos podrán al trasladarse de una parte a otra de China llevar o hacer transportar sus mercancías, si fueren comerciantes, dedicarse al comercio y demás ocupaciones a que puedan dedicarse los súbditos de la nación más favorecida en China.

Los ciudadanos chinos gozarán en Cuba de los derechos acordados por la Constitución cubana en su artículo 10 a todos los extranjeros.

ARTÍCULO IV

Los productos y manufacturas cubanas importadas en China gozarán del tratamiento acordado siempre a los de la nación más favorecida.

Los procedentes de China gozarán en Cuba del tratamiento acordado a la nación más favorecida que no forme parte de Norte o Sur América.

ARTÍCULO V

Reconociendo China la necesidad para Cuba de defender el tabaco de su suelo, perseguirá y castigará a los ciudadanos chinos que expendan como tabaco cubano las imitaciones y falsificaciones que exhiban en los envases el nombre *Habana* (escrito en cualquier idioma) como indicación de procedencia, o carezcan del sello de garantía creado por el Gobierno de Cuba como garantía de procedencia nacional.

Queda englobado en el artículo anterior el decreto de 11 de febrero de 1913 del Gobierno de Panamá, relativo al sello de garantía creado por Cuba. La Unión de fabricantes de tabaco podría sugerir cualquier



HABANA.—Un taller de despallado de tabaco.

otra medida encaminada a la defensa futura del tabaco en esta nación.

Consultar los artículos núm. IX, X y XI del tratado de los Estados Unidos con China, de 8 de octubre de 1903, relativos a marcas de fábrica, patentes y propiedad literaria, que podrían reproducirse con ligeras variantes, si necesario fuere, antes del anterior.

ARTÍCULO VI

Siempre que surjan diferencias entre cubanos y chinos se dirigirán ambas partes a las autoridades cubanas las cuales se esforzarán por ajustarlas amigablemente. Si fracasaren en su empeño las autoridades cubanas, será juzgado el caso, bien sea el demandante cubano o chino, por el tribunal de que dependiere el acusado.

Los cubanos acusados de delitos por ciudadanos chinos serán juzgados de acuerdo con las leyes de Cuba por las autoridades cubanas. Los chinos acusados de delitos por ciudadanos cubanos serán juzgados por las autoridades chinas de acuerdo con las leyes chinas.

Idéntico procedimiento adoptarán ambas partes en los procesos civiles y en cualquier asunto legal que surgiere.

Todos los asuntos legales entre cubanos y extranjeros en China serán de la competencia de las autoridades cubanas y extranjeras.

Los delincuentes chinos que se refugiaran en cualquier residencia, propiedad o barco cubano en China serán entregados por las autoridades cubanas a las chinas.

Los ciudadanos chinos gozarán en Cuba de la protección legal acordada a todos los extranjeros por la Constitución.

La República de Cuba se adherirá gustosa a cualquier decisión que, tendiente a mejorar el sistema legal en vigor en China con respecto a los extranjeros, resumido en los primeros cinco párrafos de este artículo, adopten las naciones representadas en Pekín con China.

GUILLERMO DE BLANCK Y MENOCAL

Encargado de Negocios y Cónsul general de Cuba en China

(Continuará)

Juicios de la Prensa española sobre Cuba

Países que prosperan. - Cuba

Un español, no un cubano, escribe una carta llena de elogios para la joven nación, dirigida a un amigo que en esta Isla reside.

Hemos leído con atención dicha carta. Quizas su autor no pretendió al escribirla que sirviese de enseñanza para nadie; y, sin embargo, pocos artículos periodísticos nos harían pensar tanto como la carta que nos sirve de tema.

Me permito decir a V.—escribe ese español al otro español convecino nuestro—que deseche todo temor y toda duda sobre el presente y porvenir de este próspero y productivo país, pues en los catorce años que lleva de gobierno propio, el aumento de su riqueza pública fué y será verdaderamente prodigioso.

En otro párrafo dice:

La producción industrial y el valor de las propiedades aumentó en un 260 por 100. La pasada zafra rindió 2.600.000 toneladas de azúcar, producción enorme que fué la admiración del mundo entero. Según cálculos muy probables, la zafra venidera superará en miles de toneladas y en millones de pesos a la zafra anterior. La locomotora atraviesa de un extremo a otro toda la Isla y el telégrafo comunica a los más apartados rincones de la misma.

Cuba, amigo mío, marcha a la cabeza de la civilización y del progreso de los países ricos y cultos. Tiene más maestros que soldados. Implantó escuelas modelos en cárceles y presidios. La enseñanza es obligatoria para todas las razas y procedencias. El analfabetismo disminuyó en más del 60 por 100.

En salubridad, higiene y mortalidad, después de haber sido la vergüenza y el oprobio del mundo civilizado, hoy se encuentra a la altura de los pueblos más progresivos. La higiene en toda clase de edificios públicos y privados es admirable. Las "ciudadelas" o casas de vecindad en que viven las clases trabajadoras tienen más higiene, mejor servicio sanitario y más comodidades que la inmensa mayoría de las viviendas de nuestra España.

En esta tierra rige la más amplia libertad. Se separó la Iglesia del Estado, se secularizaron los cementerios y muy pronto será un hecho la implantación del divorcio.

En fin, amigo mío, los hijos de esta bendita tierra pueden estar orgullosos del presente y porvenir de su venturosa patria, si saben conservar el orden y desechar la inmoralidad en la gobernación y administración, que heredaron de sus abuelos...

(De *El Progreso*, de Santa Cruz de Tenerife).

El comercio con Cuba

Insisten los periódicos franceses en la necesidad de aprovechar las actuales circunstancias para apoderarse de los mercados que sostenían relaciones más intensas con los alemanes. Para ello, y a pesar de la anomalía creada por el actual conflicto y la escasez de la mano de obra y del estado de los negocios industriales, precisa conocer—dicen—las eventualidades que se presentan en los mercados extranjeros y la posibilidad de negocio que ofrecen; es, además, esencial seguir, o, a ser posible adelantarse a los esfuerzos que en su provecho puedan realizar algunos países neutrales, teniendo en cuenta que éstos, por no estar mezclados en la guerra, podrían fácilmente llevarles ventaja no estando, como en Francia, retraídos o intimidados los grandes capitales. Precisamente estas reflexiones se las sugieren en estos últimos tiempos algunos artículos del *Boletín Oficial de la Cámara de Comercio*, de Cuba, artículos en los que se pretende desarrollar en alto grado las naturales relaciones del comercio con España.

Estos comerciantes e industriales españoles

establecidos en Cuba, animados todos ellos de un gran espíritu de actividad y empresa, tienen un extraordinario interés en sacar partido de las circunstancias actuales para dar una nueva orientación a las relaciones comerciales de España y sus colonias. La Cámara de Comercio Española de la Habana, desde el comienzo de la guerra, ha indicado claramente a sus miembros y corresponsales la necesidad de conquistar, en la forma más sólida posible, los mercados de la América del Sur, tanto en lo que respecta al punto de vista material cuanto a la conveniencia de estrechar los lazos intelectuales de la vieja España con las jóvenes Repúblicas latinoamericanas.

Se ocupa particularmente, además, el referido *Boletín* de dos industrias interesantes, como son la de perfumería y la de tejidos.

Quéjase la Cámara de Comercio cubana de que los españoles se limiten, por el momento, a buscar negocios fáciles, sin tener en cuenta que cuando se reestablezca la normalidad se verán, probablemente, suplantados por los antiguos abastecedores.

Entre los productos que gozan de un importante mercado en las Antillas en general, y particularmente en Cuba, se cuentan la perfumería, los específicos farmacéuticos y artículos similares, y éstos son precisamente los que ocupan una gran parte de la producción y del comercio exterior de Francia, como puede fácilmente deducirse del examen de sus estadísticas. Esta situación no ha sido siempre igualmente favorable para los franceses, que competían con los perfumistas ingleses, que se habían creado un mercado de primer orden. También en el transcurso del año 1870 y algunos años después la guerra franco-alemana detuvo la expedición normal de muchos productos franceses, que fueron sustituidos por los de otros países, que los suplantaron temporalmente.

Los industriales y comerciantes españoles dicen con razón que parece llegado el momento de ocupar en este concepto el lugar de los franceses, al igual que ellos hicieron en ocasión anterior con los ingleses; que la ocasión es excelente y que la guerra actual impide a los perfumistas y fabricantes de productos análogos en Francia atender a las demandas de sus clientes, por las dificultades de expedición.

Los industriales y comerciantes españoles, y particularmente los catalanes, ensayan ahora conquistar efectivamente el mercado cubano de tejidos; han creado grupos de casas comisionistas intermediarias y modifican su fabricación, diversificando los tipos y dando facilidades para escoger con bien acabadas muestras.

Pero, para fomentar el comercio español con Cuba, precisa concertar un Convenio comercial que modifique el vigente



Una vista de la ciudad de Nuevitás, perteneciente a la provincia de Camagüey.

régimen a que están sujetas las mercancías de ambos países. La producción y el Gobierno de España no han de olvidar que Cuba es un mercado que absorbe hoy un 5 por 100 de nuestra exportación, y que corremos el peligro de perderlo totalmente, si persiste durante mucho tiempo la actual política comercial con dicho país.

Y este punto es para España de mucha gravedad, porque las industrias españolas necesitan precisamente nuevos mercados consumidores donde colocar el exceso de su producción o el sobrante de su actual potencia productora.

Importa, pues, que los productores de España inciten de

nuevo al Gobierno para concertar un "modus vivendi" comercial que sea base de un definitivo Tratado cuando, hecha la paz, se modifique el régimen aduanero y convencional del mundo. En la paz es preciso prepararse para la guerra, y si ahora impera el estruendo del cañón, que todo lo destruye, luego la lucha mercantil avasallará a los pueblos que, habiendo sido neutrales, sin sufrir los riesgos directos de la guerra, no supieron colocarse en condiciones para sostener con ventaja la concurrencia mundial.

(De El Noticiero Bilbaíno).

LA RIQUEZA MINERA CUBANA



En Cuba va extendiéndose de un modo considerable la riqueza minera. Raro es el día que no se solicita la inscripción de alguna mina en el negociado correspondiente de la Secretaría de Agricultura, Comercio y Trabajo de nuestra República.

Ya no es sólo la región oriental la que se señala por su explotación minera; también en Vueltabajo va desarrollándose de manera gigantesca dicha explotación, al extremo de que son varios los buques que se dirigen a aquellos puertos a cargar minerales.

Existen en la actualidad inscriptas en la provincia de Pinar del Río más de setenta minas, en su casi totalidad de cobre y el resto de hierro. Buen número de éstas miden unas doscientas hectáreas, algunas de las cuales están evaluadas en más de diez millones de pesos, y no faltan tampoco las que pasan de dicha extensión y llegan hasta las trescientas hectáreas. Todas ellas figuran registradas a nombre de cubanos, si bien algunas son explotadas por Compañías extranjeras que les produce en arrendamiento más de cien mil pesos mensuales, lo cual da una idea exacta de su importancia.

Algunas de dichas minas empiezan a explotarse ahora. Y prometen rendimientos de consideración. Hay pozos que tienen ciento diez pies de profundidad, y han aparecido filones de diez y seis pulgadas a los noventa y dos pies.

Sabida es la importancia que la producción minera tiene en otros países, al extremo que constituye una de sus principales fuentes de riqueza. Por las condiciones de su suelo se puede colegir que el terreno de Cuba acusa la existencia de numerosas minas, muchas de ellas que están por descubrir todavía. Pero el número de las existentes en la actualidad, ofrece ya la perspectiva de un negocio brillante si se explotaran en debida forma. No ignoramos

que para ello se necesitan grandes capitales. Y los existentes en el país se emplean en otra clase de producciones, que son más halagüeñas y presentan menos dificultades.

Sin embargo, es un buen síntoma que se vaya extendiendo la producción minera, pues ella representa una fuente más de riqueza en explotación, y no de las de escasa importancia. El cobre y el hierro, sobre todo el primero, se venden a precios muy remuneradores.

Hora es ya de que se aproveche debidamente nuestra riqueza minera, que en tan alto grado puede contribuir al fomento y desarrollo de los intereses económicos de Cuba.



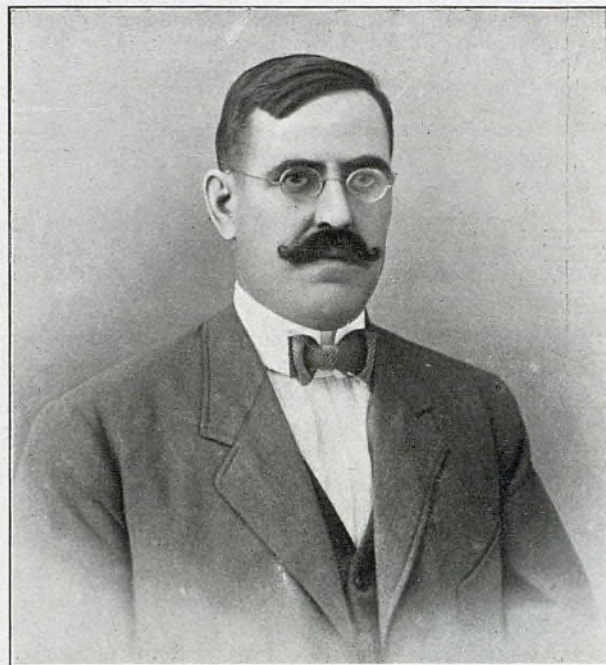
HABANA.—Histórica portada del Castillo de la Cabaña.

El "Orfeó Catalá" de la Habana



Sr. José Fradera.

Secretario general del *Orfeó Catalá* y director de la notable revista *Vida Catalana*.



Sr. José Graells Llobera.

Presidente del *Orfeó Catalá* y comerciante, que goza de gran prestigio en la sociedad habanera.

Entre las Asociaciones regionales españolas establecidas en Cuba merece mención especialísima el *Orfeó Catalá*, de la Habana, entidad exclusivamente artística que muy eficazmente coadyuva a la divulgación de las producciones musicales de Cataluña en nuestro país.

El *Orfeó Catalá* hace todos los años una visita al Castillo del Príncipe, obsequiando con un concierto a los penados que sufren condena en aquel presidio, quienes, recientemente, por suscripción abierta entre ellos, han obsequiado con una magnífica medalla de oro a la popular sociedad coral catalana.

Realiza el *Orfeó Catalá* frecuentes excursiones a las principales localidades de la República. Los conciertos que celebra en la Habana revisten siempre el carácter de verdaderas solemnidades artísticas.

El *Orfeó Catalá* presta su concurso para el mayor lucimiento de las fiestas cubanas de carácter nacional y se halla en relaciones cordialísimas con todas las sociedades españolas constituidas en Cuba.

Constituye una nota por demás simpática el hecho de que, con los naturales de Cataluña, alternen en el *Orfeó Catalá* no pocos cubanos que entusiastamente se dedican al cultivo del sublime arte musical.

El cultivo de la caña de azúcar en Cuba



N el siglo xv los portugueses llevaron la caña de azúcar de Madera a Brasil, y de esta manera comenzó la industria azucarera en América. También la había introducido Colón, en su último viaje, en la Isla de Santo Domingo. desde donde, en 1520, se extendió a México, y ese año Cortés estableció ingenios en Izcalpám. Ya en 1553 México exportaba azúcar a España y el Perú, y así fué la primera región de la América continental que exportó dicho producto. Entretanto, Diego Velázquez había conquistado la Isla de Cuba, en 1511-1512, y en cuanto los españoles se establecie-

ron allí permanentemente, condujeron colonos de Haití o de Santo Domingo y llevaron consigo la caña de azúcar. El primer ingenio de Cuba fué fomentado en 1547; pero la industria azucarera no prosperó al principio, por falta de brazos y a causa de las medidas restrictivas dictadas por el Gobierno español, hasta 1772. Aquel año las restricciones fueron revocadas y todo español podía producir libremente azúcar en Cuba, en cantidades ilimitadas. La producción empezó a aumentar en seguida, a tal extremo que las exportaciones que en 1760 llegaban a 4,392 toneladas, en 1780 ascendieron a unas 12,000 toneladas, y en 1790 a 14,163 toneladas. En-

tonces ocurrió la revolución en Haití, y la industria cubana obtuvo un nuevo impulso. El número de ingenios, de 473, en 10 años ascendió a 870, y en 1802 las exportaciones llegaron a 40,800 toneladas.

La caña de azúcar es un producto de las regiones tropicales y subtropicales del mundo. La planta requiere bastante sol y humedad. Para su mejor producción se necesita de una temperatura media de 75° F., y un período de crecimiento que varía desde siete hasta nueve meses. Para cultivar con éxito la caña de azúcar, no sólo se necesita una caída de agua anual de unas 60 pulgadas, sino también su distribución razonable, lo que constituye un factor importante. Durante el período de crecimiento o desarrollo es cuando la caña de azúcar requiere la mayor cantidad de humedad, en tanto que, durante el período de maduración, apenas la necesita.

Para el cultivo de la caña de azúcar ninguna región del mundo supera a Cuba. Como resultado de sus favorables condiciones, la República cubana figura a la cabeza de los países del mundo que producen azúcar de caña.

Sabido es que la caña de azúcar no se siembra de semilla. Un pedazo de caña que tenga el largo suficiente para que comprenda dos o tres nudos, se coloca en sentido longitudinal o se clava sesgado en el surco, que se extiende por toda la longitud del terreno. En algunas regiones todavía se emplea el antiguo método de plantar la caña en hoyos. Una vez que la zanja o surco se ha sembrado, los trozos de caña se cubren levemente con tierra. Al cabo de unas cuantas semanas empiezan a brotar los retoños y los capullos en los nudos de la caña también han comenzado a retoñar a la manera de una caña muy tierna, en tanto que el nudo también ha lanzado raicillas dentro del suelo. Los surcos o zanjas paralelas quedan a una distancia suficiente entre sí, por lo menos a 3 pies, por ejemplo, a fin de que cuando la caña se está extendiendo y desarrollando, los trabajadores puedan pasar por entre los surcos o hileras y sacar las hojas muertas que estorban el desarrollo y maduración de la caña, y de esta manera la que está limpia se madura más pronto.

El crecimiento de la caña de azúcar es muy interesante. Cuando el producto está enteramente en sazón, la cáscara o corteza es muy dura y fuerte, y tiene una capa plástica. El

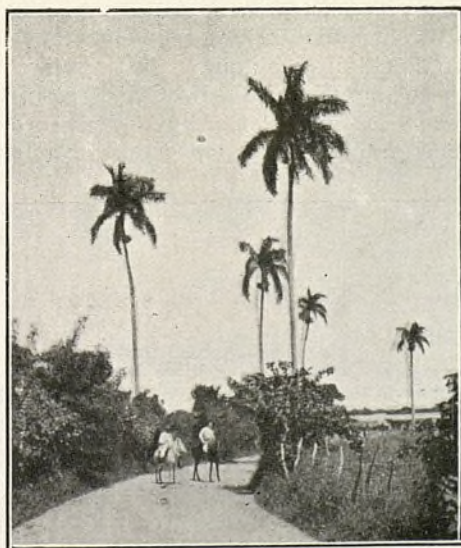


Paisaje de las cercanías de la Habana.

interior de la caña se compone de células que contienen el zumo dulce, y largos mazos de fibras que desde la tierra conducen la humedad y savia o nutrimento necesario para continuar el procedimiento de desarrollo. Estas fibras llevan a cada uno de los nudos el alimento especial que las hojas y los botones requieren, y llevan a la parte superior de la caña lo que se necesita para su desarrollo, el de la flecha y el de la flor. Mientras las fibras inferiores llevan alimento y agua procedente de la tierra, las hojas, ayudadas por los rayos del sol, recogen ácido carbónico del aire, y el carbono que la planta recoge de esta manera se mezcla con el agua desde abajo y constituye la sustancia dulce que posteriormente se convierte en azúcar.

La caña de azúcar se propaga por medio de pimpollos o retoños que brotan del extremo superior de las raíces. De esta manera pueden hacerse varias cosechas sin resembrar la caña. Este procedimiento se conoce por propagación por medio de retoños. Dícese que se han producido hasta 100 cañas en un espacio de 6 pies cuadrados, plantando un nudo de caña que no tenga más que tres ojos. La caña que se obtiene de estos capullos o retoños es de un tamaño menor y, por regla general, contiene menos azúcar que el tallo o la planta matriz. Las cosechas sucesivas que se obtienen de retoños se denominan "cosechas de soca", y en algunas de las Antillas hay cañaverales que han dado buen rendimiento durante un período de 20 años, sin resembrarlos. Los hacendados más progresistas de Cuba, por lo general, no le hacen más que cinco o seis cortes de retoño a los cañaverales, y entonces los resiembran. El suelo de Cuba es tan fértil que, a lo que parece, no es necesario alternar las siembras o cosechas. Por último, cuando el terreno está cansado tras muchos años de siembras sucesivas, se utiliza para pasto, y entonces se limpian otros terrenos y se cultivan. Una cosecha buena en Cuba rinde unas 28 toneladas de caña por acre, por más que se sabe de muchos casos en que el rendimiento ha llegado al duplo de aquella cantidad.

El corte de la caña en el momento debido constituye uno de los factores importantes en el cultivo con éxito de la expresada planta. Por ejemplo, si la caña se corta antes de estar completamente en sazón, no puede cristalizarse una parte del jugo sacarino. Por otra parte, si se permite que la caña se



Una vista de la carretera de Bayamo a Manzanillo.

madure demasiado, una parte de su jugo cristalizable vuelve a un estado tal que no es posible cristalizarlo.

Una vez que la caña se ha cortado, la siguiente operación, consiste en extraerla el jugo. El método antiguo consistía— aún consiste, en realidad, en ciertas partes del mundo—en triturar o exprimir la caña entre dos cilindros de madera, colocados verticalmente y muy unidos, que giraban en direcciones opuestas, mediante la acción de una larga palanca impulsada por la fuerza de muchos hombres o bueyes, para lo cual los trozos de caña se introducían a mano en aquel sencillo aparato. De este modo un 25 por 100, más o menos, del jugo se exprimía y recogía, y el residuo de la caña triturada se utilizaba como combustible en el procedimiento de cocción posterior. Este tosco aparato pronto fué mejorado en los países progresistas substituyendo los cilindros de madera con cilindros de hierro, colocándolos en una posición horizontal, y también mediante un engranaje de transmisión de fuerza para el funcionamiento de la máquina. En Cuba funcionan máquinas colosales y costosísimas para la extracción del azúcar. En país alguno ha llegado esa industria a mayor grado de perfeccionamiento.

Así es Cuba el país que más azúcar de caña produce en el mundo. Según las cifras citadas por Willett & Gray, la producción total de todos los países del hemisferio Occidental en el año de 1913 14, ascendió a 4.919,814 toneladas. De esta cantidad total Cuba produjo 2.597,732 toneladas, o sea, aproximadamente, un 52 por ciento. Según la misma autoridad

citada, la cantidad total de la producción de azúcar de caña del mundo aquel año ascendió a 9,773,348 toneladas. Así, pues, Cuba produjo más de la cuarta parte de todo el azúcar de caña que se consumió en el mundo. Sin embargo, si se tiene en cuenta que en las cifras citadas se han incluido las 2.262,600 toneladas que la India consume, podrá verse que Cuba produce cerca de un 35 por ciento del azúcar de caña que pueden obtener los mercados mundiales. Y debe tenerse en cuenta que esta estupenda producción se obtiene en un país cuya área total es menor que la del Estado de Pennsylvania, es decir, que tiene exactamente un área de 44,164 millas cuadradas.

En los grandes ingenios y centrales modernos de Cuba se invierten centenares de millones de pesos de capital cubano y extranjero. En éstos se utilizan todos los medios y aparatos conocidos para extraer el jugo de la caña y para convertirlo posteriormente en azúcar. La producción anual de estos ingenios es un motivo de orgullo y satisfacción para los hacendados, y todos los años se presencia una vehemente competencia entre ellos, con el fin de determinar quien puede alcanzar la gloria o fama de producir la mayor cantidad de azúcar. En la época de la zafra millares de trabajadores van a la Isla procedentes de las demás Antillas, y aun de España y de otras naciones europeas, y entonces toda la Perla de las Antillas se asemeja a una inmensa colmena.

EDWARD ALBES.

FRANCISCO CALCAGNO



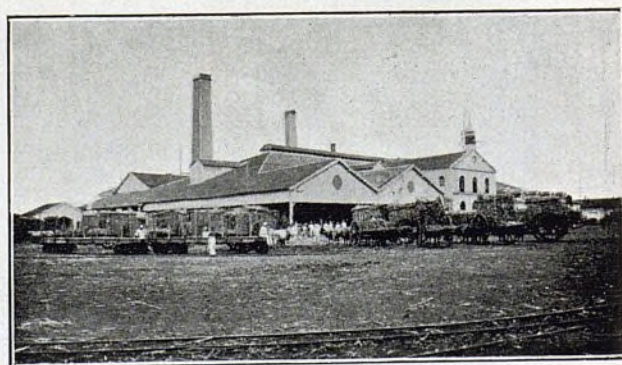
En la historia de la enseñanza y de las letras cubanas el nombre de Francisco Calcagno aparece con relieve propio y brillante, destacándose junto a los de Luz y Caballero, los de Guiteras, Varela y otros que sobresalieron por su saber, sus labores, su patriotismo y sus virtudes. Nació nuestro biografiado en la villa de Güines, casi al terminar

el primer cuarto del pasado siglo, fijamente el 1.º de junio de 1827; en aquella villa corrió su niñez.

Su padre, el Dr. Juan Calcagno, buen amigo de Arango y Parreño, fué un médico notable que prestó a la ciencia médica y a la educación muy meritorios servicios, y fundó en Güines un buen colegio de instrucción superior, cuya dirección encomendó a reputados profesores extranjeros. Francisco Calcagno, que heredó de su padre sus virtudes cívicas, su amor a las letras y a la enseñanza, se educó en la Habana, cursando la carrera de Filosofía en la Universidad, y continuó sus estudios en el extranjero, habiendo residido en Inglaterra, Francia y los Estados Unidos. Al ocurrir la muerte de su padre regresó a Cuba, y de su afición al cultivo de la literatura ya había dado satisfactorias muestras con la traducción y publicación de la tragedia *Rachel*. Trasladóse a Güines,

donde residió por espacio de cinco años. Corría a la sazón el año 60, en cuya época fundó *El Album*, el primer periódico que existió en dicha villa, que veía la luz cada quince días. En ese mismo período de su residencia en Güines estableció la primera imprenta, la primera biblioteca y la primera academia de idiomas.

Por esos y por otros valiosos servicios a la cultura de aquella sociedad, bien merece el dictado de «blason vivo de Güines» con que lo distinguiera nuestro malogrado Manuel de la Cruz. Consagróse, a la vez, al ejercicio del magisterio, llevando la dirección de una escuela municipal de enseñanza primaria. Vuel-



MATANZAS.—Central azucarera Conchita.

to a la capital, Calcagno continuó dedicado a la literatura y a la enseñanza, habiendo desempeñado la vicedirección del renombrado colegio «San Francisco de Asís», del benemérito educador don José Alonso y Delgado.

En este colegio tuvo por discípulos a casi todos los jóvenes que lucharon en la «Guerra de los Diez Años». Fué también maestro de Montoro, Fernández de Castro, Cabrera, Figueroa, entre otros que más tarde han ilustrado y servido la política y las letras patrias con su sabiduría y patriotismo.

Calcagno escribió y publicó numerosas obras políticas y literarias, como son: *Poesías*, *Mesa Revuelta*, *Historia de un Muerto*, *Mamá Concha*, *Uno de tantos*, *Mina*, *Su Ilustrísima*, *El Emisario*, *Torque-mada*, *El Catecismo Autonomico*, *Los Crímenes de Concha*, *Los Poetas de Color*, entre otras distinguiéndose por la universalidad de sus conocimientos y aptitudes en el diverso carácter o género de sus producciones.

El *Diccionario Biográfico Cubano*, sin embargo, es su obra de mayor importancia y de más vuelo, la que habría bastado para su renombre, pues cualesquiera sean los defectos que la crítica pueda señalarle, tiene el mérito indiscutible del momento y de las circunstancias en que se produjo, y es, como ha dicho su eminente discípulo y amigo el Dr. Raimundo Cabrera, «la obra primera y única del género entre nosotros, que contiene la historia general del país relacionada con la vida de cada uno de sus actores y sus actores y sus hijos, y que supone una labor larga, impropia, erizada de dificultades, sobre todo por la época y el medio en que se realizó y publicó.»

El prósper guinero en quien nos ocupamos poseía a la perfección los idiomas inglés, francés, italiano, el griego y el latín, y dominaba el castellano. Lector asiduo y pensador notable, en la doble esfera de acción en que se movió su voluntad y ejerció su inteligencia—las letras y la enseñanza—fué un trabajador infatigable. Patriota integérrimo, sereno y reflexivo, lejos de la patria durante la «Guerra de Independencia», suspiró constantemente por el porvenir de Cuba, cuya suerte definitiva le inspiraba serios temores.

En la ciudad de Barcelona, lugar de su refugio en aquellos azarosos días, vivió entregado a los libros y a la pluma. La expulsión de la soberanía española llenó de júbilo su alma, no sin que dejara de preocuparle la intervención americana, al cesar el dominio de España, en relación con el ideal de independencia.

Natural y espontáneo fruto de aquel pasajero estado de ánimo, del que participaron aun los mismos



Sr. Calixto Bergnes

Distinguido hijo de Cataluña que, por su inteligencia y por su constante dedicación al trabajo, ocupa un importante lugar en el comercio de la región oriental de Cuba. Es gerente de la renombrada razón social Mercadé, Bergnes y C.^a S. en C. de Santiago de Cuba y Guantánamo. En esta última ciudad ejerce el señor Bergnes el cargo de Cónsul de la República Oriental del Uruguay.

revolucionarios en armas, fué su última obra *La República—Única salvación de la familia cubana*,—en la cual consignó con honda sinceridad y firme convencimiento su criterio de que Cuba sólo puede conservar su historia, su fisonomía propia, su carácter, su personalidad, dentro del gobierno republicano ejercido por sus propios hijos. Cuando acaso se disponía a retornar al suelo patrio, murió, en la citada ciudad de Barcelona, en el mes de marzo de 1903, aquel varón justo y noble, aquel mentor afable, dulce y sencillo que consagró toda su vida al bien de sus semejantes.

MANUEL FERNÁNDEZ VALDÉS



El Banco Español de la Habana



El origen de esta antigua institución de crédito, que, con ligera variación en el nombre, llega a nuestros días, fué la Real Caja de Descuentos creada por el capitán general marqués de la Pezuela, el 3 de mayo de 1854

La situación política y económica del país aconsejaron esa fundación, porque aún cuando la prosperidad de aquél era grande, la guerra de Crimea había alejado gran número de buques de todas las banderas de la exportación de nuestros productos. Los Estados Unidos se mostraban en actitud amenazadora respecto de Cuba, y los negreros, enconados por la severidad que Pezuela demostraba para la trata, habían esparcido el rumor de que el gobernador general no había de parar en su campaña hasta llevar a cabo la emancipación de los negros. Todo esto trajo por consecuencia una honda desconfianza en los tenedores del dinero, alcanzando el préstamo las proporciones de una usura formidable. Pezuela se propuso, gracias a su voluntad inquebrantable y a su honradez no superada por ningún otro virrey español en América, fijar de una vez las bases del crédito, consiguiendo que cesaran las fluctuaciones arbitrarias de la especulación, por efecto de la menor noticia cierta o inventada que pudiera afectar al comercio general, con mayor motivo tratándose de un país como Cuba donde sobran elementos de riqueza para asegurar la abundancia.

El Erario de la Isla, después de cubiertas con holgura sus atenciones, contaba con sobrantes considerables; y Pezuela pudo destinar cerca de un millón de pesos fuertes del fondo de reserva de la Tesorería general para constituir el principio del fondo de la Real Caja de Descuentos, fundada como hemos dicho ya el 3 de mayo de 1854 y que inauguró sus operaciones mercantiles el día 15 del mes citado. Constituían su consejo o dirección un director, un tesorero y un contador, elegidos entre las personas de mayor crédito y responsabilidad. El capital había de aumentarse cuando así la exigieran las circunstancias.

Los efectos de la creación de la Caja de Descuentos, fueron inmediatos, demostrando que el general Pezuela había pensado bien, colocándose en la realidad. La confianza reapareció en el mercado; los capitalistas, ofrecieron hasta 6.875,200 pesos en cuotas desde 6,200 pesos a 500 000 por suscriptor entre los setenta y ocho que se presentaron, lo mismo cubanos que españoles; los prestamistas se vieron obligados a moderar sus pretensiones; comerciantes y propie-

tarios reanudaron sus transacciones y, como consecuencia lógica y esperada, aumentaron los ingresos del Erario sin tener que apelar a nuevos impuestos. Esa fué la base del Banco Español de la Habana, que se creó sobre la Caja de Descuentos el 7 de enero de 1856, reformándose su reglamento en mayo del mismo año con disposiciones orgánicas muy parecidas a las del Banco de España, de Madrid. Su capital se elevó entonces a 3 000 000 de pesos fuertes, divididos en seis mil acciones de a 500, con la facultad de aumentarlo bajo las condiciones que estableciese la junta general de accionistas y aprobase el Gobierno.

El Banco Español descontaba letras de cambio y pagarés a la orden, que llevaran dos firmas a satisfacción y cuyo plan de vencimiento no pasara de noventa días; hacía préstamos y anticipos a una sola firma garantida con el depósito de géneros de comercio, frutos del país, metales preciosos y acciones de empresas legalmente constituidas; admitía depósitos judiciales y voluntarios de oro y plata amonedados y en barras; recibía dinero a interés, por un tiempo que no había de bajar de tres meses ni de la cantidad de 500 pesos fuertes; se hacía cargo de cobros, llevaba cuentas corrientes efectuando gratuitamente pagos y cobros pero sin quedar nunca el Banco en descubierto, y otras operaciones similares.

Cuando sobrevino la terrible crisis de 1857, el Banco Español fué una de las pocas instituciones que pudieron resistir victoriosamente aquel terremoto financiero, debiéndose esto tanto a sus sólidas bases, como a la serenidad y entendimiento de su primer director don Francisco Goiri y Bearcoechea, que tanto se desveló por el auge del establecimiento.

ALVARO DE LA IGLESIA



Una corta de árboles en el departamento oriental de Cuba.



LA SANIDAD CUBANA



El Departamento de Sanidad es una de las entidades que más honran a la República, y que de manera más directa y positiva trabajan para el robustecimiento de nuestras energías nacionales, debilitadas por el hábito colonial.

Pocos serán, como en el nuestro, los países donde el ramo sanitario cuente con mejor organización, desenvuelva sus funciones más activamente y se identifique, de modo más concienzudo, con los ideales patrióticos.

Nuestro Departamento de Sanidad, tan justamente elogiado dentro y fuera de Cuba, no es de esos centros oficiales superiores que, una vez organizados, se atrofian, y concretan su acción dentro de límites fijos y rutinarios, sino que, interpretando como debe sus compromisos y su misión, ejerce sin descanso toda suerte de esfuerzos, y despliega las más notables iniciativas, no sólo para conseguir la realización de un extenso plan de saneamiento público, sino para ofrecer, después, a la expectación universal, el ejemplo mayor y más brillante de progreso y cultura sanitarios.

La triste fama de insalubridad, legada a Cuba por

el coloniaje, necesitaba de una acción vigorosa que sacudiese de nuestra tierra aquel estigma infamante. El Gobierno Interventor, con acierto y con cariño inolvidables, emprendió tan ardua y costosa tarea, señalando a la futura República el camino por el cual debíamos proseguirla y complementarla.

I la República —podemos enyanecernos de ello,— supo interpretar esa misión confiándola desde el primer momento en manos de un personal dignísimo y de gran pericia, gracias al cual el problema sanitario de nuestra tierra ha disminuido en intensidad y se encuentra en camino de ser resuelto satisfactoriamente.

La labor desplegada por el personal facultativo que asume la Dirección del ramo sanitario es tanto más de admirar y aplaudir cuanto ha tenido que desarrollarse sin gran dispendio de recursos económicos. Pero, con todo y verse obligado a sortear repetidamente muchas dificultades de carácter económico, ha venido ofreciendo nuestra Secretaría de Sanidad continuos ejemplos de portentosa actividad y admirable iniciativa, entre los cuales se destacan algunos de tal magnitud y relieve como el haber conjurado en plazo brevísimo las invasiones de la peste bubónica y haber puesto en vigor una serie de disposiciones de carácter sanitario y creado numerosos servicios higiénicos que, indudablemente, habrán de ser causa fecunda de inmensos beneficios para nuestro país.

El digno Secretario de Sanidad y Beneficencia de nuestra República, doctor Enrique Núñez de Villavicencio, eficazmente secundado por distinguidas personalidades, identificadas con él en los mismos propósitos, animadas por igual altruismo, movidas por el propio intenso amor patriótico, vienen resolviendo con la mayor constancia uno de los problemas más difíciles y complejos que lleva aparejados la consecución de nuestra independencia nacional.



Plantación de «posturas» en una vega de Vueltaabajo.



Establecimientos notables de Barcelona

Almacenes La Princesa

EN la calle de la Cucurulla, 1 y 3, halláanse instalados los grandes almacenes La Princesa, establecimiento que es, en su clase, uno de los mejores de Barcelona.

Dicha importante casa es de fundación reciente. Abrió sus puertas al público en el pasado mes de abril; pero, en tan breve espacio de tiempo, debido a la inteligencia y la actividad de sus propietarios ha adquirido un crédito inmenso, viéndose cada día más frecuentada por numerosas, damas que desean vestir a la última moda.

En novedades para señora encuéntrase de continuo en La Princesa un variadísimo surtido. Las creaciones más recientes de la moda mundial halláanse en todas las estaciones en dicha casa; para ello sus dueños hacen frecuentes viajes al extranjero, adquiriendo todo lo que encuentran en los diversos ramos de la indumentaria femenil.

Las diversas secciones del establecimiento están siempre abundantemente surtidas. En Sedería, Lencería, Lencería y Peletería, es difícil pedir algo que allí no se encuentre en las mejores condiciones de precio y calidad.

La sección de Confecciones en blanco es completísima y constituye uno de los grandes éxitos de la



Fachada de los almacenes La Princesa, de los señores Fontcuberta y Zurita.

casa. Numerosos operarios de uno y otro sexo dedícanse a trabajar en ese género de confecciones para los grandes almacenes La Princesa.

En estores, cortinajes y otros muchos objetos que contribuyen al embellecimiento del hogar dispone también de grandes existencias, que se venden, así como los demás artículos que constituyen el giro de la casa, a precios sumamente económicos.

A petición de la numerosa clientela del establecimiento, se inaugurará en breve una sección de blusas de todas formas y clases. Ese nuevo departamento de la casa estará montado, como los demás, con exquisito gusto.

Las damas de las colonias americanas de Barcelona sienten gran predilección por los almacenes La Princesa, en los que efectúan muchas de sus compras, atraídas por el renombre de que justamente goza dicha casa, que es honra de esta gran ciudad.



Un aspecto del hermoso salón de ventas de los almacenes La Princesa.

Gran Depósito de Aguas Minero-Medicinales

Antigua Casa Freixa

Es este acreditado establecimiento el primero y único que en España se dedica exclusivamente a la venta de toda clase de aguas minero-medicinales, así del país como extranjeras.

La fundación de la Casa Freixa data del año 1832. Hállase instalada en la calle del Pino, 12, y es generalmente conocida en Barcelona. Su actual propietario, don Tomás Illas, es proveedor de la Real Casa y concesionario de manantiales que gozan de muy justa fama por las condiciones sobresalientes de sus aguas.

Especialidad alguna en ese género deja de encontrarse en tan bien surtido establecimiento. Condición peculiar de la casa es la economía en los precios, a que en gran parte se debe lo numeroso de la clientela. Se hacen expediciones a todos puntos de España y el extranjero.

La antigua Casa Freixa ha obtenido premios muy honoríficos en diferentes Exposiciones. A nuestros favorecedores les recomendamos con mucha eficacia ese establecimiento seguros de que al hacerlo así prestámosle un señalado servicio.



Exterior del gran depósito de aguas minero-medicinales de don Tomás Illas.

Vida Cubana

EL DR. JORGE A. RODRIGUEZ

Este distinguido compatriota y amigo, que goza de tantas y merecidas simpatías entre la colonia cubana de Barcelona, embarcó el día 10 del corriente para la Habana, en el trasatlántico *Buenos Aires*.

El señor Rodríguez ha sido objeto de muchos agasajos con motivo de su viaje a Cuba. Numerosos amigos obsequiaronle con un banquete, en el que se hicieron votos por su pronto regreso a Barcelona.

Permanecerá el doctor Rodríguez algunos meses en compañía de sus familiares, y después volveremos a tenerle entre nosotros.

Un viaje muy feliz y gratísima permanencia en la patria deseámosle a tan excelente amigo.

LA MONEDA NACIONAL CUBANA EN CIRCULACIÓN

Según datos de la Tesorería de nuestra República, existen actualmente en circulación 1.135,000 en piezas de oro de veinte pesos;

878,000 en piezas de diez y 3.150,000 en piezas de cinco. Se ha recibido un total de monedas de oro por valor de 5 160,000 pesos.

En plata se ha recibido 4 632,000 pesos, cuya cantidad se descompone en la siguiente forma:

1.816,000 en pesos; 1.073,000 en piezas de 40 centavos; 1.179,000 en piezas de veinte y 569,000 en reales.

En monedas de níquel se han recibido 453,960 pesos, clasificados en 254,000 piezas de cinco centavos; 106,000 en piezas de cinco centavos; 106,000 en piezas de dos y 93,960 en piezas de a uno.

En total se ha recibido entre oro, plata y níquel la cantidad de 10.247.140 pesos.

En la Tesorería General existe la cantidad de 902,410 pesos, de la cual son monedas de oro 460,000; de plata 295,000 y las restantes de níquel.

De manera que circulan por todo el territorio de la República 9.344,730 pesos en moneda nacional.

IMPRESIONES DE UN ARTISTA ESPAÑOL ACERCA DE LA HABANA

Según ya dijimos, el notable artista español *Paco Meana*, al frente de una compañía en la cual figuran muy valiosos elementos, ha inaugurado en la Habana el Teatro Campoamor—antiguo Albisu—hoy perteneciente al Centro Asturiano.

Uno de los redactores del gran diario habanero *Cuba*, celebró con *Paco Meana* una interesante entrevista, de la cual reproducimos los siguientes párrafos:

—La Habana ha sido siempre para mí—dijo *Paco Meana*—una ciudad de ensueño; en mis fantasías imaginativas de chico veía a la noble ciudad como un jardín inmenso, donde las flores tropicales brotaban por las puertas y las ventanas de las casas, haciendo de cada patio un bosque, a cuya sombra tomaba café una bellísima mulata servida por un negro y teniendo para alfombra de sus pequeños pies un león espantable o un tigre sanguinario. He imaginado a todas las mu-

jeros en coche, a todos los hombres vestidos de blanco y limpiándose el sudor de la frente a cada instante. He soñado un cielo azul y unos aguaceros muy fuertes, y alrededor de todo esto mi fantasía tejió tal cúmulo de formas extravagantes y bellas, que no puedo creer en una Habana vulgar y prosaica: la creo con un carácter y una personalidad tan originales y propios, que, de no ser así, me vería defraudado en uno de mis sueños más interesantes para mí, porque, ¿qué les interesa a los demás lo que uno sueña?

—¿Cuál es su impresión sobre la Habana?

—Estoy encantado, dijo. Permitame que, como buen español, haga de esta tierra el mejor elogio que puedo hacerle. Me parece un pedazo arrancado de España. Y las mujeres cubanas son las más bellas y sugestivas del mundo, dicho sea con permiso de la mía, que se quedó en Madrid, con mis cuatro chiquitines.

—¿Confía en el éxito ante este público?

—Si no confiase no hubiera venido. Confío plenamente. Tengo muchos paisanos aquí que me tratarán bien, y sé que el público de la Habana ama el arte sincero. Eso me basta para esperar que seremos pronto buenos amigos.

EN HONOR DEL CÓNSUL DE CUBA EN BARCELONA

La Prensa recién llegada de la Habana habla con gran extensión de los numerosos agasajos tributados al cónsul de Cuba en Barcelona, doctor Emilio Chibás y Guerra, que en uso de licencia se trasladó hace poco a nuestro país. Especialmente han sido efusivos los festejos dedicados al digno funcionario cubano en Guantánamo, su ciudad natal. La llegada del señor Chibás y de su distinguida esposa a aquella población puede calificarse de verdadero acontecimiento.

A pesar de lo intempestivo de la hora, centenares de guantanameños se trasladaron en tren especial a la próxima estación de San Luis, para recibir a su ilustre compatriota y en su compañía hacer la entrada en la población. Con la comitiva iban las autoridades, representaciones de las sociedades y gran número de amigos políticos y particulares del señor Chibás.

Guantánamo recibió con entusiastas demostraciones de simpatía al señor Chibás. Más de 2,000 personas esperaban a los señores Chibás en la estación, disputándose el honor de ser los primeros en darles la bienvenida. Mientras, los silbatos de las fábricas y fincas azucareras daban al aire, en honor de los recién llegados, sus agudos sonos.

Por la noche se dedicó al señor Chibás un suntuoso banquete al que concurrieron gran número de comensales, sentándose a los lados del homenajado el alcalde de la población y el vice cónsul de España. El homenaje al señor Chibás fué además de la manifestación del cariño y el prestigio que goza entre sus conterráneos, una delicada demostración de confraternidad hispano cubana.

En el camino que el señor Chibás debió recorrer con los numerosísimos amigos desde la

estación a su casa, se encendió la luz eléctrica, ostentando cada foco tres banderas, una cubana en cada lado y la española en medio. Igualmente, en el salón del banquete, la enseña española se mostró entrelazada con la cubana. Además, fueron ejecutados la Marcha Real española y el Himno de Bayamo, siendo ambos escuchados con el mismo respeto. En cuanto a los brindis, se confundieron las notas de afecto y adhesión al señor Chibás, con las protestas de amistad hispano-cubana.

El señor Chibás, que en su gestión consular se ha hecho acreedor a la simpatía de los españoles, merece gratitud por haber dado ocasión a estas laudables manifestaciones que tan bien interpretan sus sentimientos de cariño hacia España.

El próximo mes de marzo se propone estar de vuelta en nuestra ciudad el distinguido representante de Cuba y su bella consorte. La noticia será celebrada por los muchos amigos que aquí dejaron.

LA PRODUCCIÓN AZUCARERA CUBANA DESDE 1853 a 1916

Como demostración de la importancia que de año en año ha ido obteniendo nuestra producción azucarera, publicaremos la siguiente curiosa estadística, debida al señor Himely.

Años	Toneladas
1853	322,000
1854	374,000
1855	392,000
1856	348,000
1857	355,000
1858	385,000
1859	536,007
1860	447,000
1861	466,000
1862	525,000
1863	507,000
1864	575,000
1865	620,000
1866	612,000
1867	597,000
1868	749,000
1869	726,000
1870	726,000
1871	547,000
1872	690,000
1873	775,000
1874	681,000
1875	718,000
1876	590,000
1877	520,000
1878	533,000
1879	670,000
1880	530,000
1881	493,764
1882	595,837
1883	460,397
1884	553,987
1885	631,967
1886	73,723
1887	646,578
1888	656,719
1889	560,333
1890	632,368
1891	819,760
1892	976,789
1893	815,894
1894	1,054,214
1895	1,004,264

Años	Toneladas
1896	225,221
1897	212,051
1898	305,543
1899	345,260
1900	308,543
1901	635,856
1902	850,181
1903	998,878
1904	1,040,228
1905	1,163,258
1906	1,198,749
1907	1,427,673
1908	961,358
1909	1,513,582
1910	1,804,319
1911	1,430,217
1912	1,893,187
1913	2,429,240
1914	2,596,567
1915	2,582,845

POR EL TABACO DE CUBA

El Secretario de Agricultura, Comercio y Trabajo de nuestra República, general Emilio Núñez, tiene en estudio un interesante proyecto debido al señor Manuel Cuesta, y del cual puede reportar positivos beneficios la industria tabacalera cubana.

Trátase de una Exposición permanente y ambulante de tabaco en rama y torcido, cigarrillos y picadura, la cual se trasladaría sucesivamente de unas poblaciones a otras del extranjero, siempre que tuviesen más de treinta mil habitantes, a fin de que los productos de dicha industria sean perfectamente conocidos para abrirles nuevos mercados o ampliar el consumo en los ya existentes. Forma parte del proyecto hacer al propio tiempo que la exhibición de tales productos la propaganda de los mismos, para propalar sus buenas condiciones y evitar su falsificación, lo cual resultaría más difícil conociendo los pueblos consumidores los verdaderos y legítimos, valiéndose, entre otros medios de propaganda, del cinematógrafo.

Por ahora la exposición de que se trata, que por su índole se denominaría «rodante», limitaría su campo de acción a los Estados Unidos, comenzando por la ciudad de Chicago.

El proyecto hace de cargo de los cosecheros y fabricantes los gastos que origine dicha Exposición.

NUEVA CARCEL PARA LA HABANA

En 30 de junio de 1910 firmó el entonces Presidente de la República, general José Miguel Gómez, un decreto autorizando la construcción de una nueva cárcel en la Habana.

Ahora trátase de que ese proyecto se convierta en realidad. Al efecto, recientemente se ordenó por la Secretaría de Obras Públicas al ingeniero jefe de Construcciones Civiles, señor Enrique Martínez, que estudiara minuciosamente el asunto e informara sobre el mismo.

El señor Martínez realizó sus estudios y ha emitido su informe, fijando el costo aproximado de la obra en la cantidad de 900,000 pesos.

La nueva cárcel debería construirse en Marianao.

VINOS PARA LA EXPORTACIÓN

ESPECIALIDAD

EN VINOS
BLANCOS,
TINTOS, ROSADOS,
MISTELAS,
PRIORATOS,
RIOJAS
Y
NAVARROS

RÓMULO BOSCH Y ALSINA

Medallas de oro
en varias Exposiciones

**GRANDES BODEGAS
y Talleres de Tonelería**

en
VILLAFRANCA del PANDÉS

Clases y Tipos adaptados al gusto de los mercados de Cuba, Centro y Sud-América

REPRESENTANTE EN LA HABANA: **D. Antonio Puente-Oficinas, 48**

Rómulo Bosch y Alsina Paseo Isabel II, núm. 1, piso 1.º-BARCELONA

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Ponce, San Juan de Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combinación por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Puerto Barriva y Cartagena de Indias con trasbordo en Colón, para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Caripano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, a ses: 7 Enero, 4 Febrero, 4 Marzo, 1 y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 19 Agosto, 16 Septiembre, 14 Octubre, 11 Noviembre y 9 Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suex, Colombo, Singapore, Río de Janeiro y Manila. Salidas de Manila cada cuatro meses, a ses: 27 Enero, 24 Febrero, 24 Marzo, 21 Abril, 19 Mayo, 16 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1 y 29 Diciembre, directamente para Singapore demás escalas intermedias que a la ida basta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Marrakech, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península Indígena en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero diríjase a las Agencias de la Compañía.

AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 % en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como regalo, deseen hacer los Exportadores.

SERVICIO ESPECIAL

Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 23, directo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.



GRAND HOTEL CONTI- NENTAL

Dirección Telefónica y Telefónica
"CONTINENTALHOTEL"
Teléfono núm 346

BARCELONA

El Más Confortable

Porque tiene cincuenta cuartos de Baño anexos a las habitaciones. Calefacción Central. Teléfono y agua corriente, fría y caliente, en todos los dormitorios.

El Mejor Situado

Porque está emplazado en la Plaza de Cataluña, esquina a la Rambla

El Más Importante

Por su número de habitaciones y Salones.

El Más Concurrido

Por su esmerado servicio y exquisita cocina.

Se hablan los principales idiomas. Completamente reformado y ampliado por sus nuevos propietarios.

ALBAREDA ENOTA



LA PROVIDENCIA



Labores de Señora,
Mercería y Novedades

— DE —
PEDRO SERRA

Cucurulla, 2

BARCELONA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

	FABRICA DE PELETERÍA Especialidad en los arreglos Ventas al detall <h1 style="font-size: 2em;">J. Juderías</h1>	
	Fernando, 36, entl.^o (entrada Pasaje del Crédito, 2) BARCELONA	

SASTRERIA
NEW-YORK

— Sastre para caballeros —
.....
— Sastre para niños —
.....
— Modisto para señoras —
.....

Géneros ingleses y del país
.....

PRECIOS MÓDICOS
.....

Especial para — — —
— — — los americanos
.....

Fernando, n.º 42
BARCELONA

LA PRINCESA
GRANDES ALMACENES DE NOVEDADES PARA SEÑORA
Sedería, Lanería, Lencería Confecciones en blanco y Peletería
— DE —
Fonteuberta y Zurita

Por haber sido inaugurados estos Almacenes en el pasado abril todos sus artículos son de reciente creación. Recibidas las últimas novedades de otoño e invierno. RECOMENDAMOS a las señoras que deseen vestir con elegancia y economía visiten **LA PRINCESA** antes de efectuar sus compras.

Cucurulla, 1 y 3 - BARCELONA
TELÉFONO 3935 PRECIO FIJO

Maristany y Compañía

PARA CRISTALERIA, LOZA Y PORCELANA
Plaza Santa Ana, núm. 7

Vajillas, Juegos de cristalería, Café y té de todas clases, Objetos artísticos para regalos, Bomboneras para bodas y bautizos, Servicios para hoteles, cafés, etc.

CASA GUAMIS

Fábrica de Calzado de
lujo y de todas clases

♦ ♦ ♦

: Especialidad en la :
medida, para todas
:: formas y estilos ::

♦ ♦ ♦

Casa preferida por la
: colonia americana :

♦ ♦ ♦

Paseo de Gracia, n.º 29
BARCELONA

Fábrica de Sombreros
LA BARCELONESA

Especialidad en gorras de la más alta novedad-Precios fijos y rigurosamente de Fábrica-Baratura sensacional-Calidad Inmejorable.

Boquería, 34.-BARCELONA

HULES : : : CONFECCIÓN DE TAPETES — —
— — IMPERMEABLES PARA CAMAS
PLUMEROS
LINOLEUMS

Juan Ribera
PUERTA FERRISA, 25 (Frente c. Pino)
BARCELONA

PRIMERA EN ESPAÑA	Fábrica de Plumeros DE <h1 style="font-size: 2em;">JORGE RAIS BLASI</h1>	FUNDADA EN 1820
Sucesor de Victorina Feraud - Antigua casa Toché y Sobrino — 1001 —		
Plumeros para quitar el polvo. — Plumeros para militares. — Penachos para caballos. COMPRA Y VENTA DE PLUMAS		
Salmerón, 50, 52 y 54  Barcelona		

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Graa Manufactura de Monederos de Oro y Plata
para señoras y caballeros

G. CODA

Despacho en Barcelona: ARIBAU, 133

CORRESPONDENCIA A LA

Fábrica en Mahón (Baleares:) San Manuel, 41



Mallas sueltas de todas
clases

Tipos de todo lujo y
sencillos

Constantes novedades

Exportación a todos los
países de Europa
y América

Solicítanse catálogos y
y tarifas

Casa que desde muy
antiguo hace
la gran exportación



PECHOS Desarrollo, belleza y endurecimiento, en dos meses, se consiguen con las **Píldoras circadianas del Dr. Ferd. Brun**, de Berlín. 22 años de éxito constituyen su mejor reclamo. — 6 pesetas frasco. Alsina, l'asaje Crédito, 4; Ferrer, Princesa 1; Oliver, Hospital, 2, y demás Centros de Específicos.—Remítanse 6'50 ptas. en sellos a J. Pous Arquer, Marqués Duero, 84. Barcelona, y se recibirá reservadamente certificado



Lencería de Eduardo Casas

Cortes, 611 (chaffán Paseo de Gracia)

TELÉFONO 312 BARCELONA PRECIO FIJO

Fábrica de lienzos, algodones, mantelería, pañolería, etc.

Esta casa es la misma que antes estuvo establecida durante muchos años en la calle Corribá, núm. 21 (frente a las escaleras de la Catedral), muy conocida y acreditada por los lienzos que fabrica.

Camisería ARMENGOL

PELAYO, 16.—BARCELONA

TODOS LOS CLIENTES SON OBSEQUIADOS CON RIQUEZIMAS POSTALES

Esta casa se distingue en el gusto de corbatas.

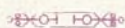
Extenso surtido en Géneros de Punto, guantes,

:: :: :: camisas y cuellos de todas formas :: :: ::



REIG Y PUIG S. en C.

NOVEDADES PARA SEÑORA



ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE LUTO

Sedas, Lanas, Tules, Gasas y Adornos - Confecciones

Casa preferida de la Colonia Americana



Calle Call, 9 y Arco S. Ramón 2 y 4—BARCELONA

“YBARRA”

ACEITES PUROS DE OLIVA □ ACEITUNAS

Hijo de Ybarra

Pídanse precios

y condiciones



Sevilla (España)



RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

FUNDICIÓN DE HIERRO MALEABLE
COLADO Y COLADO ESPECIAL
P. Eduardo S. de Lamadrid
Calle de la Industria, 117 y Urgel, 240
BARCELONA-GRACIA

PENSIÓN FRANCESA F. Recasens
PROPIETARIO

Agua corriente, caliente y fría en todas las habitaciones, la mayoría con servicio de baño.

VERGARA 4 (cerca de la Plaza de Cataluña)
TELÉFONO 2858 BARCELONA

ANTIGUA SUCURSAL DE

Hijo de José Vidal y Ribas S. en C.

Rambla de San José, 23 (esquina al Mercado) Teléf. 128

DROGUERIA, COMESTIBLES Y PERFUMERIA

Fábrica de Conservas Alimenticias "LA CONCEPCIÓN"

Envíos a domicilio, también fuera del radio de Barcelona

Antigua casa **M. Sorolla**

Gran Camisería, Corbatería y Pañolería.—Casa especial en géneros de punto y guantes.—Especialidad en la medida.

Puertaferriosa, núm. 16. B RCELONA

Almacenes "SANTA ANA" de **JUAN GOMA**

Novedades para Señora en Lencería, Lanería y Sedería.

Gran surtido en géneros blancos.—PRECIO FIJO

Plaza de Santa Ana, 5 y Canuda, 45 y 47
BARCELONA

VAPORES - CORREOS ESPAÑOLES

DE
Pinillos Izquierdo y C.^a
S. en C.—CÁDIZ



Servicios á Canarias, Puerto-Rico, Cuba, Estados Unidos, Brasil y Río de la Plata saliendo de Barcelona, Valencia, Almería, Málaga y Cádiz

FLOTA DE LA COMPAÑIA

PRINCIPE DE ASTURIAS - INFANTA ISABEL - CATALINA
VALBANERA - BARCELONA - CADIZ - BALMES - PIO IX
CONDE WIFREDO - MARTIN SAENZ - MIGUEL M. PINILLOS
57.375 toneladas Morson de registro total.

Líneas de las Antillas y Estados Unidos.—Salidas fijas de Barcelona los días 5 y 20 de cada mes para Canarias, Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, New-Orleans y Gálveston, con escalas eventuales en Mayagüez, Ponce, Matanzas y Cienfuegos.

Servicio mensual rápido y directo para New-York, Habana, New-Orleans y Gálveston, admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos.

Línea del Brasil-Plata.—Servicio rápido y de gran lujo para SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS-AIRES

por los nuevos y lujosos vapores-correos de 15,000 toneladas a dos máquinas y doble hélice, provistos de telegrafía sin hilos y de todos los modernos adelantos

PRINCIPE DE ASTURIAS - INFANTA ISABEL

Salidas de Barcelona el día 17 de cada mes.

Travesía en 15 días

Espaciosos departamentos de lujo y de preferencia.—Espléndidos salones comedores, de lectura, música, fumoir, hall, bars, etc., etc.—Alumbrado eléctrico.—Telégrafo Marconi.

Consignatario en Barcelona:

RÓMULO BOSCH Y ALSINA

Paseo Isabel II, núm. 1, piso 1.^o

Zapatería BRUNISELDA

Inmenso surtido en calzado de todas clases y precios para señora, caballero y niño.—Siempre nuevos modelos de los mejores fabricantes.—Calzado de lujo y norteamericano.—Especialidad en la medida.

Calle del Tino, 6 - BARCELONA

Vapores Correos de la Compañía Trasatlántica

antes de **A. LOPEZ Y C.^a**

Salidas de la Habana: Día 2 ó 3 para Veracruz.—Día 2 ó 3 para Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curazao, Puerto Cabello, La Guaira, Ponce, Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova.—Día 17 para Veracruz y Coatzacoalcos.—Día 20 para Coruña, Santander y Bilbao.—Día 29 para Nueva York, Cádiz, Barcelona y Génova.—Todos admiten carga y pasajeros.

Para informes dirigirse á su consignatario:

MANUEL OTADUY, Oficios, 28

APARTADO 707

CABLE CALVO

MERCERÍA Y NOVEDADES

MAYOR Y DETALL

Ricardo - agués

Calle Fontanella, 5 - BARCELONA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

N. Gelats y C.^a

AGUIAR, 106 y 108

HABANA

OPERACIONES DE BANCA EN
GENERAL.

BÓVEDAS DE SEGURIDAD PARA
GUARDAR DOCUMENTOS.

VALORES PÚBLICOS, JOYAS,

ETC., ETC., CON TODOS

LOS ADELANTOS MODERNOS

DEPARTAMENTO DE CAJA DE
AHORROS



18 GRANDES PREMIOS
Y 16 MEDALLAS DE ORO
OBTENIDAS EN DISTINTAS EXPOSICIONES

E. ALDABO
— HABANA, CUBA —

IMPRESA ○ PAPELERÍA

FÁBRICA DE
LIBROS RAYADOS Y CARTAPACIOS MARCA X

PREMIADOS EN LA EXPOSICIÓN DE PARIS DE 1900

HIJOS DE DOMINGO CASANOVAS

DESPAHO: TALLERES
HOSPITAL, 87 RONDA SAN PABLO 67

BARCELONA

ESPECIALIDAD en trabajos comerciales en negro
y colores: Libros, Folletos, Revistas,

Periódicos, etc., etc.

LIBROS RAYADOS

especiales

para el comercio

Esmerada presentación

Economía en los precios

EXPORTACIÓN

Á PROVINCIAS Y ULTRAMAR

H. UPMANN & C.^a

BANQUEROS

Casa fundada en 1844

Amargura, n.º 1

HABANA

Impreso en papel de la casa Sucesores de Torras Hermanos S. en C. Diputación, 250
Barcelona

Banco Español de la Isla de Cuba

Fundado el año 1856

Capital y reserva: \$ 8.400.000 — — — Activo: \$ 38.361.761-72

Se hace cargo de la compra o venta de valores, del cobro de giros, cupones y rentas de todas clases.

TIENE ESTABLECIDAS 41 SUCURSALES EN LA REPÚBLICA DE CUBA

Banco Territorial de Cuba

CRÉDIT FONCIER CUBAIN

Capital Social: \$ 5.000,000.00 oro americano, totalmente pagado

Clave: Lieber's. — Western Union

Dirección cablegráfica: FONCIER

Oficinas: AGUIAR, 81 y 83
HABANA

Depositario: BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA

Creado por la Ley de 20 de Julio de 1910, modificada por la de 21 de Febrero de 1911
Concesión del Ejecutivo de la República de 19 de Septiembre de 1910

Préstamos con primera hipoteca sobre inmuebles debidamente inscritos en los Registros de la Propiedad

Adquisición de créditos asegurados con hipoteca ya existente.

Préstamos al Estado, á los Ayuntamientos y Corporaciones oficiales del Estado, legalmente autorizados para contraer empréstitos con hipoteca ó sin ella.

Adquirir ó descontar créditos del Estado, las Provincias, Municipios y Corporaciones oficiales.

Emitir obligaciones, Cédulas ó bonos hipotecarios y de series extranjeras al portador.

Abrir cuentas corrientes de crédito sobre los bonos y Cédulas Hipotecarias: asimismo, negociar sobre éstas:

Préstamos, pignoraciones y demás operaciones bancarias.

Tiene establecidas sucursales en Pinar del Rio, Matanzas, Santa Clara, Camagüey, Santiago de Cuba, Manzanillo, Cárdenas, Sagua la Grande, Cienfuegos, Guantánamo, Holguín, Bayamo



REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

DE CIRCULACIÓN MUNDIAL

SE PUBLICA EN BARCELONA (ESPAÑA) Y TIENDE A DAR A CONOCER A LA REPÚBLICA CUBANA EN EL EXTRANJERO

Dado el carácter internacional de la revista CUBA EN EUROPA y su profusa circulación así las Empresas mercantiles é industriales, principalmente las que se dedican á la exportación é importación, como las Compañías navieras, obtendrán positivos resultados anunciándose en esta publicación.

Redacción y Administración: Fernando, 43 y 45, 1.º (Barcelona)